



HIMALAYA WOMEN LINEAGE



Rapport d'activités 2011



Editorial

Himalaya Women Lineage France a été créée en novembre 2010 avec une intention forte de **se mobiliser autour des femmes d'Himalaya** et de les accompagner dans l'amélioration durable des conditions de vie des communautés dans les domaines de l'énergie et de l'environnement, de l'éducation, du médico-social, du culturel et du cultuel.

En sollicitant les **femmes par qui passent les transmissions au sein des communautés rurales himalayennes du Spiti*** nord ouest Inde, notre association a pour objectif final de soutenir le développement de ces communautés tout en préservant leur souveraineté.

Une nouvelle philosophie de soutien, de conseil et d'accompagnement sur le terrain avec la **création d'Himalaya Women Lineage Inde** en juin 2011 par un collectif de 9 Spitianes* et Spitians* motivés, enthousiastes pour apprendre et agir ensemble, et **prendre la responsabilité du développement de leur communauté**.

Ce collectif participent activement à la conception des projets, se les approprient, en proposent puis les portent et s'emploient à leur réalisation.

Nous sommes aussi très motivés en France pour les aider, donner l'impulsion, l'énergie, la confiance, les ressources et les **encourager à être leur propre acteur de leur changement**.

Une liberté d'agir au moment présent permet de **répondre, ensemble, aux besoins prioritaires** dans le **respect mutuel des rythmes d'évolution et des particularités culturelles de chacun** pour le bénéfice du plus grand nombre. Les **décisions prises par consentement garantissent la coresponsabilité de tous** favorisant l'émergence d'intelligence collective.

La communication avec les membres d'Himalaya Women Lineage Inde est facilitée grâce au **socle relationnel solide construit sur le respect, l'écoute et la confiance depuis 1995**, une longue expérience de collaboration réciproque.

Les bases de nos actions ont été posées lors de la mission été 2011. Les besoins prioritaires ont été exposés. Chaque village de la vallée est impliqué dans un des projets afin que chacun se sente concerné dans leur mise en œuvre. La notion de pilotage est capitale pour mettre en place et faire vivre les projets.

Été 2012, nous pourrons évaluer ensemble ce qui a bien marché ou non afin d'en analyser les raisons et tirer les enseignements pour construire l'avenir ensemble.

Brigitte Le Cossec
Présidente, Himalaya Women Lineage



Sommaire

- ❖ Chiffres clés
- ❖ Faits marquants en 2011
- ❖ Réalisations 2011
- ❖ Projets 2012 - 2015
- ❖ Femmes et Hommes d'Himalaya Women Lineage
- ❖ Bilan financier 2011

Zone d'intervention : Région du Spiti au nord ouest de l'Inde





HIMALAYA WOMEN LINEAGE



Chiffres Clés



1 vallée au Spiti
14 villages de la Pin vallée
1 communauté rurale Himalayenne
1200 personnes

Novembre 2010 : HWL France
Juin 2011 : HWL Inde
Juillet-août 2011 : **1ère** mission et
1ère réunion HWL France & Inde



8 Projets définis pour 2011 – 2015
5 domaines d'intervention
9 chefs de projet locaux
Ressources **5 890 euros** en **13 mois**

5 actions financées sur le terrain:

- **1** pharmacie installée - **50 kg** médicaments
- **10 kg** de matières premières - **2** amchis tibétains
- **1** projet d'alphabétisation des Femmes adultes
- **1** projet collecte des déchets
- **1** recensement du patrimoine culturel traditionnel





HIMALAYA WOMEN LINEAGE



Faits Marquants en 2011

Association à but non lucratif, Himalaya Women Lineage c'est :

- ✦ Un réseau entre personnes ayant des **communautés de pensées et d'être**
- ✦ Une longue **expérience de collaboration réciproque** dans la Pin vallée au Spiti
- ✦ Une liberté d'**agir dans le respect mutuel** des rythmes et des cultures
- ✦ Une **logique de partenariat** avec les acteurs locaux du développement en présence et des acteurs occidentaux selon les compétences identifiées

A l'écoute des besoins des communautés rurales de la Pin vallée et témoin de l'évolution déjà en marche, Himalaya Women Lineage Inde a été créée en juin 2011 par un collectif de 9 spitiannes & spitiens, motivés, enthousiastes pour apprendre et agir ensemble, et prendre la responsabilité du développement de leur communauté. Les **priorités et les projets à mettre en place à court, moyen et long termes dans les villages pilotes ont été définis ensemble** lors de la mission du 10 juillet au 14 août 2011.

L'activité de l'association se **rythme en trois temps** : l'avant mission, la mission et l'après mission :

- ✦ **L'avant mission** : les orientations décidées en CA, la réalisation des documents de communication, les collectes de fonds, la mise en place de la comptabilité, ...
- ✦ **La mission été 2011** : la réunion avec les membres d'Himalaya Women Lineage, les décisions d'actions simples et concrètes qui répondent à des besoins prioritaires exprimés : l'achat de médicaments & de matières premières essentiels aux soins de première intention, le programme d'apprentissage de l'écrit très attendu par les femmes adultes, ... Chaque euro transformé en Roupies permet de mener les premières actions concrètes sur le terrain. Un signe fort et encourageant pour les membres d'Himalaya Women Lineage en Inde.
- ✦ **L'après mission** : une mobilisation soutenue grâce aux résultats concrets partagés dans un compte-rendu détaillé et imagé. La réalisation du site internet en français et la traduction des textes en anglais pour alimenter la partie anglo-saxonne du site. Une nouvelle vente à Noël et un soutien continu des projets.



Réalisations 2011

Pôle médico-social



Mise en place d'une pharmacie à Dechen Monastery

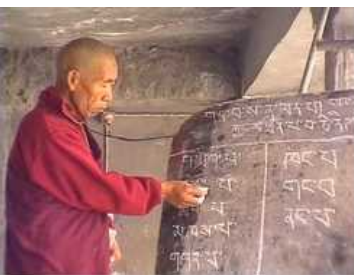
- Bénéficiaires : 20 religieuses et les femmes des villages voisins
- Actions : don 50kg de médicaments, formation à leur bon usage pour les soins de premières intentions (2 religieuses formées)
- Partenaires locaux : Gupta Medical Agency à Mandi, grossiste pharmaceutique et Rigzin Dorjee, médecin local à Sagnam
- Financement : 184 euros



Achat de matières premières à Delhi

- Bénéficiaires : Chheme Rigzin de Tangti Yogma et ses patients
- Actions : achat 10 kg matières premières minérales et végétales indispensables à la composition de médecines tibétaines pour compléter celles collectées dans la région himalayenne et ainsi offrir des remèdes traditionnels au plus grand nombre
- Financement : 72 euros

Pôle éducation



Mise en place d'un programme d'apprentissage de l'écrit

- Bénéficiaires : Femmes adultes de 20 à 40 ans, 7 villages pilotes
- Actions : programme de 14 heures par semaine d'écriture et de lecture de Bhoti, langue himalayenne des textes bouddhiques
- Période de cours : 3 mois d'hiver de février à mars, période de très faible activité pour les femmes et les professeurs
- Lancement : hiver 2012, budget 1000 euros (70% financés 2011)

Pôle culturel



Recensement du patrimoine culturel de la Pin vallée

- Bénéficiaires : populations régionale, nationale et internationale
- Actions : recueil auprès des anciennes et anciens des chants, danses, contes, costumes, ... pour constituer un corpus culturel. Sauvegarde et promotion de la culture locale traditionnelle
- Objectif : propager cette richesse culturelle menacée de disparition (à terme, réalisations de films, CD, photos, ...)



Projets 2012 – 2015

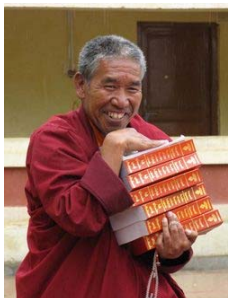
Pôle énergie, environnement, habitat



Proposer des solutions alternatives, durables, respectueuses de l'environnement

1. Installation d'une **unité domestique de biogaz** - étude de faisabilité
 - Alternative déjà implantée dans les régions himalayennes
 - Site pilote : Dechen Monastery, 20 religieuses
 - Action : tester la faisabilité de l'installation d'une unité de biogaz, combustible ne produisant pas de CO₂ (une unité d'un mètre cube, subvenant aux besoins de 4 personnes, nécessite 25 kg de fumier par jour, soit la production de 2 à 3 bovins). Mesurer l'efficacité en comparaison des méthodes utilisées actuellement dans les cuisines : bouteilles de gaz (coût unitaire : 500 Rs pour 15 jours d'utilisation pendant 9 mois par an = budget 9000 Rs) et four traditionnel en hiver alimenté de bouses de vaches, yak, de bois.
 - Partenaire national : Grassroots, fondation indienne (entraide et partage d'expériences)
2. **Collecte des déchets** – initiative participative
 - Première étape d'un processus au long cours
 - Sites pilotes : 4 villages pilotes participent à 'opération villages propres'
 - Action : mettre en place un programme d'accompagnement et de formation à la collecte des déchets, de tri sélectifs avec les notions de recyclage de matières pour développer une nouvelle économie. Evaluer les freins au changement d'habitudes
 - Partenaire local : association des jeunes du Spiti, Sagnam village

Pôle culturel



Préserver les savoirs autochtones traditionnels et faciliter les échanges

- Bénéficiaires : populations locale, régionale, nationale et internationale
- Actions : financer l'édition d'un dictionnaire quadrilingue (Bhoti, Tibétain, Hindi, Anglais) à partir d'une épreuve manuscrite déjà réalisée
- Objectif : éditer 1000 exemplaires
- Partenaire local : collectif de lettrés des régions himalayennes du Spiti et du Kinnaur composé de professeurs, de philosophes et d'historiens)



Projets 2012 - 2015

Pôle médico-social



Maintien du stock de médicaments de la pharmacie à Dechen Monastery et dispense de soins de 1^{ère} intention

- Bénéficiaires : 20 religieuses et les femmes des villages voisins
- Actions : achat de médicaments selon besoins et stock. Continuité du programme de formation de 2 religieuses au bon usage des molécules pour les soins de premières intentions
- Partenaires locaux : Gupta Medical Agency de Mandi, grossiste pharmaceutique et Rigzin Dorjee, médecin local à Sagnam



Achat de matières premières minérales & végétales

- Bénéficiaires : Chheme Rigzin de Tangti Yogma et ses patients
- Actions : achat 10 kg matières premières minérales et végétales indispensables à la composition de médecines tibétaines pour compléter celles collectées dans la région himalayenne et ainsi offrir des remèdes traditionnels au plus grand nombre
- Selon les besoins identifiés au cours de l'année

Pôle éducation



Déploiement du programme d'apprentissage de l'écrit

- Bénéficiaires : Femmes adultes de 20 à 40 ans, 14 villages
- Actions : programme de 14 heures par semaine d'écriture et de lecture de Bhoti, langue himalayenne des textes bouddhiques
- Période de cours : 3 mois d'hiver de février à mars, période de très faible activité pour les femmes et les professeurs
- Budget : 20 euros pour financer 3 années de cours pour 1 femme

Pôle culturel



Sauvegarde du patrimoine culturel de la Pin vallée

- Bénéficiaires : populations régionale, nationale et internationale
- Actions : recueil auprès des anciennes et anciens des chants, danses, contes, costumes, ... pour constituer un corpus culturel. Sauvegarde et promotion de la culture locale traditionnelle
- Objectif : propager cette richesse culturelle menacée de disparition (réalisations de films, CD, photos, ...)



HIMALAYA WOMEN LINEAGE



Femmes & Hommes d'HWL

Pour mener à bien sa mission, Himalaya Women Lineage dispose de représentations en France et en Inde dans la région himalayenne du Spiti.

Des équipes opérationnelles pluridisciplinaires organisées en pôles thématiques d'intervention chargées de piloter les programmes en partenariat avec des organisations locales, régionales et/ou nationales.



Himalaya Women Lineage en France

- Présidente, docteur en pharmacie et responsable marketing - Brigitte Le Cossec
- Secrétaire, médecin généraliste acupuncteur – Dominique Loussert
- Trésorière, médecin gériatre et consultante en communication – Michèle Hébert Demay,
- Designer et consultant en communication – Henri Paul Badet
- Une équipe bénévole de développeurs web & information



Réunion des membres d'HWL Inde et France été 2011



Tara, soutien d' HWL et traductrice



Chhewang Dorje, trésorier HWL Inde



Himalaya Women Lineage en Inde

- Président, enseignant gouvernemental à l'école de Seiling – Ram Lal
- Secrétaire, enseignant Sagnam et président association enseignants Spiti – Chhewang Dorje
- Trésorier, enseignant gouvernemental à l'école de Sagnam – Chhewang Dorje
- Chef de projet, maître d'œuvre gouvernemental – Tsering Tashi
- Chef de projet, étudiant en médecine – Kalsang Targay
- Chef de projet, ingénieur des travaux publics gouvernemental – Chhewang Gatuk
- Chef de projet, enseignante à Sagnam – Chhering Angdol
- Chef de projet, secrétaire au département développement du Spiti – Yangchen Gatuk
- Chef de projet, étudiante en informatique – Sonam yangchen



Bilan financier 2011

2011, première année d'Himalaya Women Lineage !

Du geste solidaire à une participation soutenue, chaque euro reçu a rendu possible la réalisation de besoins prioritaires exprimés. Signe fort d'encouragements !

1. Les ressources

Les fonds collectés au cours de l'exercice 2011 s'élèvent à 5 630 €.

Les fonds proviennent de **60 donateurs**, 100% particuliers, sensibles à la philosophie d'Himalaya Women Lineage, et se répartissent comme suit :

- Cotisations annuelles : 330 €, soit 6 % ;
- Dons de particuliers : 1 745 €, soit 31 % ;
- Vente d'objets artisanaux : 3 555 €, soit 63 %

Le premier mois d'activité a permis en 2010 d'obtenir une trésorerie excédentaire de 260 € qui se rajoute aux recettes de 2011. Le montant total des ressources sur 13 mois s'élève ainsi à **5 890 €**.

Les dons sont, à moins de la moitié, affectés à des projets. Des investissements nécessaires la première année ont été réalisés. Ils sont de plusieurs natures : achat d'une imprimante scanner, de tampons, de disques durs externes, d'un appareil photo ; frais de fonctionnement et achat d'artisanats himalayens vendus au profit d'actions sur le terrain. Les dépenses sont réparties en :

- Dons non affectés et les cotisations représentent 59 % des produits reçus ;
- Dons affectés à des actions sur le terrain constituent 41 %, des produits reçus.

2. Contributions volontaires

Les contributions en nature dans le fonctionnement de l'association illustrent son dynamisme et traduisent son réel volume d'activité.

Les contributions volontaires sont estimées à 80 000 € en 2011:

- **Contribution en travail** (65 000 €) : le fonctionnement quotidien de l'association : élaboration et suivi des programmes, recherche de fonds, communication etc. ; sur le terrain, la mission de 30 jours (conseil, accompagnement, audit, ...);
- **Contribution en service** (13 000 €) : la mise à disposition gratuite d'un bureau, la prise en charge de la maintenance informatique et du développement web et les supports de communication : création logo, site, plaquette etc. ;
- **Contribution en biens** (2 000 €) : les dons en nature (ordinateurs, cartouches d'encre imprimantes, papier, etc.).



3. Les dépenses affectées

Les dépenses engagées dans les projets retenus s'élèvent à 1 593 € et se répartissent comme suit :

- Achat de médicaments allopathiques : 12 % ;
- Achat de matières premières pour médecine tibétaine : 5 % ;
- Financement du programme d'apprentissage de l'écrit femmes adultes : 45 % ;
- Opération 'villages propres' : 10 % ;
- Recensement patrimoine culturel : 5 %
- Billet d'avion et visa : 23 %.

Himalaya Women Lineage Inde a obligation de fournir à Himalaya Women Lineage France les justificatifs de chaque investissement et une comptabilité annuelle permettant de vérifier la bonne utilisation et la transparence de gestion des sommes qui leur sont données.

4. Les frais généraux

Les frais généraux restent très faibles car le fonctionnement d'Himalaya Women Lineage sont assurés bénévolement et le bureau de l'association est domicilié chez la présidente.

5. La gestion financière

Les comptes de l'association sont domiciliés au Crédit Coopératif.

Pour l'année 2011, les produits financiers s'élèvent à 61 €. Les charges financières intègrent les frais de fonctionnement du compte bancaire (112 €).

6. Les réserves de fonds propres

Un minimum de 300 € constitueront les réserves de fonds propres pour faire face à nos engagements à tout moment (Frais bancaires, frais d'hébergement du site web, ...).

7. Conclusions et perspectives 2012

L'année 2011 se termine sur un résultat positif et une trésorerie disponible de 2 027 €.

La trésorerie excédentaire sera utilisée en 2012 pour les projets sur lesquels l'association s'est engagée sur le long terme.

Pour l'année 2012, Himalaya Women Lineage prévoit un budget prévisionnel de 6 800 €. Ce budget représente une hausse de près de 20 %, un plan de communication sera mis en place après la mission 2012.